

# A TENGERPART.

POLITIKAI NAPILAP.

IX. évfolyam.

FIUME, vasárnap 1912. február 25.

44. szám

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229).  
Gradinata del Sasso Bianco 3, Wurzer ház 1 em.

Felelős szerkesztő:

MURAI JENŐ.

Előfizetési ár:

Egész évre . . . . . 24 kor. | Negyedévre . . . . . 6 kor.  
Félévre . . . . . 12 kor. | Egy hónapra . . . . . 2 kor.

Egyes szám ára helyben 6 fillér.

Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 932.

## Finálé.

A vasfüggöny le van eresztve. Várjuk az utolsó felvonást. Az országban: a politikai színjáték nézőterén, nagy a zsongás, az érdeklődés moraja. Mindenki arról beszél, ami eddig történt a parlamenti drámában, és ami ezután történhetik.

Kritizálják a történeteket, mérlegelik a várható fejleményeket, találgatják, mi fog történni a szenzációsnak ígérkező harmadik felvonásban. A leeresztett függöny előtt a politika zenekara: a sajtó, különböző hangszereken játsza a közzenét.

Teljes színházi hangulatban várja az ország az érdekes események kifejlődését, a függöny felgördülését, a szereplők színrelépését és a döntő eseményekig kiélezett cselekmény végső csattanóját. Ami eddig történt, csak arra szolgált, hogy a kíváncsiságot a végsőkig fokozza. Meg kell hagyni, hogy a színpadi technika minden ravaszágával bonyolították a helyzetet.

Nem csoda, hogy most az utolsó felvonás előtt kipirulnak az arcok, forróbb a hangulat. Mindenki a látcsövét készíti elő, hogy jobban lássa majd a politikai színpadot. Várakozással lesik a pillanatot, melyben az utolsó jelenetekhez felgördül a függöny.

A komédia eddig is nagyon érdekes volt. A pártokkal történt tanácskozások, fegyverszünetek, bécsi mérközések, békéltető konventikulumok egymást érték. És folyton bo-

## „A Tengerpart“ tárcája.

### A Karsztról.

(A T—r.) Ha a vonattal Zágráb felől Fiuméba igyekezünk, Lic állomás után, körülbelül egy órával célunkhoz való érkezésünk előtt ugyyszólván hirtelen változás áll be a vidék arculatában. A sűrű fenyvesek, melyek utunkat eddig kísérték, lassan kiszorulnak s mind kétségbeesettebb kőszivatagnak engedik át helyüket.

Már Lic állomásnál nagy sziklákat pillantunk meg az évszázados fenyőfák között, később Zlobinnál az erdők elmaradoznak s amikor Plase környékéről megpillantjuk a tengeri, egyuttal nagy kiterjedésű kopár sziklás területet körül fel előtűnik. „Ez a karszt“, mondják laikus utitársaink s alapjában véve igazuk van. Igazuk van akkor is, ha a „karszt“ szót mint helyrajzi elnevezést használták s igazuk van akkor is, ha ezt a szót oly értelemben alkalmazták, mint másutt a „sivatag“ vagy a „puszta“, (Steppe) szót, szóval, ha a „karszt“ néven a vidék geomorfológiai sajátosságait akarták jellemezni.

A karszt szónak ugyanis voltaképpen két jelentése van. Egyrészt eredetileg jelentette és jelenti az ugynevezett dinári hegylánc egyes részeit, nevezetesen északi Isztria és a magyar tengerpart északi részeinek láncolatait s ily értelemben egyenrangú pl. a „Játra“, „Mátra“ névvel, szóval tisztán helyrajzi fogalom. Később

rova-élen járt a kiélezett cselekmény problémája, hogy béke legyen-e az ellenfelek között, vagy harc. Végre elhangzott a nagy tiráda a legutóbbi felvonásban, amely most már végső elhatározásra kényszeríti a darab szereplőit. Hogy mit határoznak, mi lesz, ebben az utolsó felvonásban fogjuk megtudni. Itt a csúcspontja a helyzetnek. A szenzációs jelenetek majd csak most következnek. Jön a végső összeütkezés, az izgalmas finálé, amelyre az ország valóban kíváncsi.

És már eddig is, mi a legszomorubb e drámában? Az, hogy bizony csak „színházi“ érdeklődés az, amely az események körül zsong. Az ország csak páholyból nézi, hogy mi történik a politikai helyzet színpadán. Mert ami ott történik, abban cselekvő szerepe az országnak nincsen. Az országnak csak az érdeklődő publikum szerepe jutott a most folyó politikai bonyodalomban, de nincs semmi része az eddig történt és most következő eseményekkel.

Ezt a darabot nem az ország kíváncsiságára játsszák, csak az ország bőrére. A saját kedvtelésükre dolgoznak a politikai szereplők, az ország csak üres jelszó az ajkukon.

És ha az ország mégis kíváncsian várja, hogy mi lesz itt a vég, ez bizony nem sokkal több annál az érdeklődésnél, amivel a publikum a színházban nézi a drámát, melynek az ő életéhez voltaképpen semmi köze. Talán csak az a különbség, hogy a színházban nem

azonban a tudományos földrajz ráteite a kezét a karszt szóra és geomorfológiai fogalomná emelte, jelölve vele oly területeket, melyeken megvannak mindazok a jelenségek, amelyek a leghatalmasabb méretekben éppen a mi területünkön, Isztriában, a magyar tengerparton, Dalmáciában, Bosznia-Hercegovinában, szóval az Adria tenger egész északi partvidékén találhatók meg.

A következőkben a karszt szót mi is ez utóbbi értelemben használjuk s rövidesen megismertetjük azokat a jelenségeket, melyek együttevén valamely vidéket karsztvá tesznek.

Hogy valamely terület karsztvidékké alakuljon, ahhoz elégséges, hogy vízben oldható közből legyen s hogy a kőzet felszíne szabadon vagy lefeljebb vékonyabb-vastagabb termőtalajjal legyen fedve. Ilyen vízben oldható kőzetek elsősorban a kősó, aztán a gipsz, végül a mészkő és dolomit. A kősó és a gipsz ritkábban fordul elő, azért a mi szempontunkból kevésbé fontos. Annál gyakoribb a mészkő és a dolomit, amiért is ezek a kőzetek a karsztképződés szempontjából elsősorban vendők tekintetbe.

Az említett kőzetek mállás közben megrepedeznek. Az eredetileg hajszálnyi vékony repedésekbe behatol a víz s miután úgy a mészkövet mint a dolomitot kissé oldja, a vékony repedések hosszú idő folyamán kitágulnak, üregekké, járatokká bővülnek. Minden mészkövet, dolomitot — különösen ha a felszínen van vagy a geológiai múltban hosszabb ideig a felszínen volt — az ilyen föld-

várja a közönség olyan epedve a végét még a rossz daraboknak sem, mint várja az ország népe a végét ennek az izgalmas, de káros politikai komédiának . . .

. . . Az a politika, ami a t. Házban folyik, nem az ország politikája. A nemzet érdekeivel, óhajtaival, igazi szükségleteivel egy szavuk sincs összefüggésben. A válságot nem az országért építették föl drámai lendületű eseménynyé, hanem ócska, idejét mult pártérdekből. Egyéni szándékokat és hatalmi célokat fűtöttek szenvedélyes indulatokkal. Országos kérdések helyetti személyi kérdések kerültek szembe egymással. Reális politikai alkotások helyett üres parlamenti frázis ellentétekből csinálták a bonyodalmat. Az országot és annak népét kirekesztették a maguk kisdéd játékaikból, az ország csak publikum, melynek mindegy, hogy ez a dráma hogyan fejeződik be. Ez tisztán a szereplők sorsára hat ki.

A legnagyobb bűne a mai parlamenti rendszernek és e rendszer közeli bukásának tragikái magva is az, hogy színházat csináltak az urak a magyar parlamentből, ahol politikai érdességek, nem pedig az ország népének érdekei körül peregnek le a hosszú felvonások.



**A Tengerpart minden jogos  
panaszt közöl és minden  
közérdekű felszólásnak  
!!! helyt ad. !!!**



alatti üregeknek, barlangoknak egész hálózata járja át, melyek repedések vagy tágabb járatok útján a külvilággal is közlekednek. A földalatti csatornarendszer ezeken a járatokon át felveszi az esővizet, mely aztán a föld alatt folyik mindaddig, míg végül a tengerbe jut.

Ebben van a karsztos és nem karsztos vidék egyik fő különbsége: nem karsztos területen a lehulló csapadékvíz előbb-utóbb földalatti patakokat, folyókat táplál s a föld felszínén ömlik a tengerbe. Ha pedig beszikkad a földbe, akkor is egyenletesen oszlik el bizonyos, mélységben talajvizet alkotva. Ezzel szemben a karsztban hosszabb földfeletti vízfolyások nincsenek, hanem a csapadékvíz csakhamar a föld alá kerül. Itt nem oszlik el egyenletesen, nem alkot szorosabb értelemben vett talajvizet, hanem csatornarendszerre szorítkozik, s javarészt földalatti folyás után ömlik a tengerbe.

Vannak ugyan a karsztban is felszíni folyók, de ezeknek természete sok tekintetben más, mint egyéb területek folyóié. Rendesen hatalmas forrás, kész folyó alakjában fakadnak s aztán rövidebb-hosszabb folyás után épp oly hirtelen eltűnnek valami utjukba eső üregben, „ponorban“. Akiknek volt alkalmuk valamilyen részletesebb karsztterképet megtekinteni, azok tapasztalhatták, hogy egyik-másik folyó ugyyszólván szaggatott vonal alakjában jelenik meg a térképen, amennyiben hol eltűnik, hol megint előbukkan. Az ilyen vízfolyások egyébként csak látszólag folytatásai egymásnak. Sokan foglalkoztak kísérletileg ez-

## UJDONSÁGOK.

### TÁJÉKOZTATÓ.

— **Wickenburg** István v. b. t. t., gróf kormányzó és neje, sz. Pückler-Limpurg Zsófia grófnő, a téli hónapokban fogadnak minden hó 1-én és 15-én délután 4—6 óra közt.

— A tengerészeti hatóság épületében levő m. kir. **biológiai állomás és aquárium** díjtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1-ig és d. u. 3-tól 6-ig.

— A **Nákó-könyvtár** az állami tisztviselők egyesülete tagjai részére minden pénteken este 6-tól 7-ig áll rendelkezésre a Cambieri-téri állami elemi fiúiskolában.

— A **városi könyvtár** naponta d. u. 5-től 8-ig áll a közönség rendelkezésére.

— A **népkert** (Giardino publico) nyitva van este 7 óráig.

— A **temető** naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— A **Cunard** magyar-amerikai vonal kivándorlógőzősei a kikötőben való időzésük alkalmából megtekinthetők a megérkezési és indulási napok kivételével reggeltől estig. Jegyek az Adria palota portásánál 60 fillérért kaphatók.

— A **tersattói Frangepán-vár** naponta megtekinthető egy korona beléptidj ellenében. (Feljárt a susáki hiddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevarde-on.)

— **József főherceg díszkertje** (a kormányzói palota mellett) megtekinthető a fenséges család távollétében hétköznapokon reggeltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidj nincs.

— A **Danubius-hajógyár** telepe, a rizshántógyár, a papírgyár, kőolajfinomítógyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.

— A **kivándorlási ház** megtekintésére (Via Industria) a kir. kormányzóság ad ki belépőjegyeket.

— **Küldöttség a kormányzónál.** Ma délelőtt a Fiumei Gyorsiróker egy küldöttsége tiszteltt Dénes A. egyesületi elnök vezetésével **Wickenburg** István gróf kormányzónál, hogy meghívja a körnek február 29-én tartandó báljára. A kormányzó szívélyes szavakban kilátásba helyezte megjelenését.

— **Montecuccoli Fiumében.** Montecuccoli gróf, a haditengerészet parancsnoka — mint megirtuk — holnap reggel 8 órakor „Lacroma” yachtnál Fiuméba érkezik. Montecuccoli gróf a Danubius-gyári Dreadnought építkezés jelenlegi stádiumát tekinti meg. Azután szemlét tart a haditengerészeti akadémiában. A haditengerészet parancsnoka holnap visszautazik Pólába.

— **Felolvasás a mérnökegyletben.** Tegnap este 7 órakor tartotta **Polgár** Samu m. mérnök a mérnök és építészegylet fiumei

zel a kérdéssel. Hogy meggyőződjenek arról, vajjon a föld alá szelő víz csakugyan azonos-e azzal, amely odébb újból előbukkanik, érzékeny festékekkel festették meg azt, vagy faforgácsot usztattak le rajta, de a távolabb előtörő víz rendszeren szintelen maradt s a faforgácsok örökre eltűntek. Itt-ott mindazonáltal kimutatható az ilyen földfeletti vízfolyások összetartozása. **Katzner** említi, hogy a boszniai Maglaj-tól ÉNy-ra, a Rakovac-ponorban eltűnő patakba egy gyermek egy ízben fatálat ejtett, mely néhány óra múlva a két és fél kilométernyire onnan eredő Ponikva-patakban újra előkerült. Ily eset azonban ritkább s mondhatjuk, hogy az ilyen látszólag összetartozó földfeletti vízfolyások között vagy semmi, vagy csak részleges összefüggés van. A folyó eltűnik a föld alatt, vize talán egy darabig együtt marad, de rendszeren csakhamar szétoszlik szűkebb-tágabb járatokba, repedésekbe, melyek a vizet különböző irányba elviszik. Másut ez a folyamat ellenkező irányban megy végbe: különböző járatok repedések mindenfelől hoznak vizet, ez történetesen összefut valami nagyobb üregbe és kijut a napvilágra. Az itt kibukkanó víznek valószínűleg kevés köze van az imént említett vízhez. Ennek igazolására utalhatok a Recina folyóra is, mely Fiume mellett Fiumara név alatt szakad a Quarneroba. Hatalmas karsztforrás alakjában ered ez a folyó Dolny Jelenjéltől északra, további lefolyásában azonban nem tekinthető karsztfolyónak, mert majdnem végig homokos, márgás kőzeteken folyik. A Recina a néphit szerint azonos az isztriai

osztályának Bristol-szállóbeli helyiségében felolvasását a karsztnak vízzel való ellátásáról. Részletesen ismertette a karszt geológiai viszonyait, amelyek a vízhiányt előidéznek és rajzokkal illusztrálva bemutatta mindazokat a berendezéseket, amelyekkel ma a csapadékvizet fel fogva összegyűjtik. Hosszasan foglalkozott az államvasutak fuzsine—buccari vonalán levő vízvezeték ismertetésével, továbbá a régebbi és a modernebb ciszternákkal. Kiterjeszkedett tárgyának közgazdasági, közegészségügyi és pénzügyi szempontból való megvilágítására végül javaslatokat tett a vízhiány fokozatos megszüntetésére. Polgár mérnök nagy tetszéssel fogadott felolvasásán megjelent a mérnökegylet majdnem valamennyi tagja, akik résztvettek azon a Deák-szállóbeli kedélyes társas vacsorán is, amely a felolvasást követte.

— **Lemondás az állandó bizottságban.** **Raich** Sennen rappresentante, kedvezőtlen egészségi állapotára való hivatkozással lemondott a városi állandó bizottságban viselt tagságáról. Valószínű, hogy ugyanezen okból rappresentantei tisztségéről is leköszön.

— **Haditengerészeti bizottság a torpedógyárban.** Tegnap délelőtt 10 órakor a „Planet” torpedóhajó fedélzetén vegyes haditengerészeti bizottság érkezett Fiuméba. A bizottság a torpedógyárba ment, hol a haditengerészeti részére megrendelt torpedólovecsek munkálatait tekintették meg. A bizottság ma reggel a „Planet”-tel visszautazott Pólába.

— **A Pancera—Fésüs-ügy.** Ismeretes az a rágalmozási per, amely egy év óta folyik **Fésüs** György kir. közjegyző és **Pancera** István kir. táblabíró között. Fésüs közjegyző egy reá rótt 20 koronás bírság miatt oly haragra gerjedt Pancera iránt, hogy bosszúból a legsúlyosabb vádakkal illette a táblabíró. Ezekért a vádakért a budapesti kir. ügyészség rágalmozás miatt perbe fogta Fésüs György közjegyzőt. A budapesti kir. büntető törvényszék ennek a rágalmozási pernek a tárgyalását március 18-adjára tűzte ki Fiumében. A főtárgyalást dr. **Baloghy** György elnök fogja vezetni. Szavazóbírák lesznek dr. **Dusárdy** István és dr. **Füzesséry** Zoltán törvényszéki bírák, mint kiegészítő bíró dr. **Russinkó** Béla lesz jelen a tárgyaláson. A jegyzőkönyvet dr. **Agárdy** Jenő és dr. **Knoblauch** Rezső törvényszéki jegyzők vezetik. A bírák és a jegyzők ebből az alkalmából közel egy hétig fognak Fiumében tar-

Klana mellett eltűnő, szintén Recina névű folyóval. Hogy ez mennyire valószínűtlen, azt egyik múlt évi kirándulásunkon tapasztalhattuk. A klanai Recina medre ugyanis ottjártunkkor 1910. évi május hó 19-én a tartós szárazság következtében teljesen száraz volt, míg a fiumei Recina forrása ugyanazon napon hatalmas vízmennyiséget szolgáltatott. A klanai Recina vize talán a cantridai tengerparti és részben tengeralatti források alakjában szakad a tengerbe, a Fiumara vize pedig alkalmasint a grobniki mezőtől északra emelkedő magasabb hegységből gyűlik össze.

Az imént vázolt vízrajzi sajátosságokon kívül még több felületi alakulat is jellemző a karsztra, melyek közül a **ponorokat** az előbbiekben már többször érintettem. Mint láttuk, ezek földalatti karsztjáratok felszíni torkolatai melyek a felületi vizeket nyelik el. Ezenkívül még csak a karsztos vidékre oly jellemző **dolinákról** és **poljékról** kívánok röviden megemlékezni. Mindkettő köröskörül zárt „lefolyástalan” mélyedés és csak alakjában, bizonyos fokig méreteiben és valószínűleg keletkezésében különbözik egymástól. A dolina kerek vagy ritkábban tojásdad körvonalu tölcseralaku mélyedés, melynek legmélyebb pontján ponor nyeli el a dolinába kerülő csapadékvizet. Nagysága meglehetősen változó, átmérője rendszeren 20—50 m. között ingadozik; vannak azonban ennél kisebb s ritkán jóval nagyobb dolinák is. Szép nagy dolinát láthatunk Fiuméba menet Meja és Buccari állomások között, a vasúti vonal jobb oldalán. A polje éppúgy mint a

tőzködni. A tárgyaláson a panaszos táblabíró dr. **Désy** Géza ügyvéd fogja képviselni, a vádlott közjegyzőt dr. **Fittler** Dezső ügyvéd védi. A tárgyalásra 65 tanút idézett meg a bíróság s így a tárgyalás előreláthatólag egy héttig eltart.

— **Magyar műkiállítás Veneziában.** Venezia városa folyó évi április 15-ikétől október 31-ig nemzetközi művészeti kiállítást rendez, amelyen a világ összes művésznemzete részt vesz. Magyarország a kiállításon hivatalosan lesz képviselve és művészeink alkotásait ismét a Giardino Pubblicóban épült magyar műcsarnokban mutatják be. Gróf **Zichy** János vallás és közoktatásügyi miniszter a kiállítás anyagának beszerzésére és elbírálására már meg is alkotta a bizottságot, melybe tagokul kinevezte a Magyar Képzőművészek Egyesülete részéről: **Csók** István, **Dudits** Antal, **Kosztolányi-Kann** Gyula, **Herrer** Cézár és **Iványi-Grünwald** Béla festőművészeket, **Róna** József és **Kallós** Ede szobrászművészeket, a Magyar Aquarell és Pasztellfestők, továbbá a Magyar Grafikusművészek Egyesülete részéről **Rauscher** Alajos és **Nádler** Róbert elnököket, **Körösfői-Kriesch** Aladár és **Olgay** Viktor festőművészeket, a szolnoki művészek egyesülete részéről **Fényes** Adolf és **Szlányi** Lajos festőművészeket, végül hazai iparművészetünknek a veneziái kiállítással összefüggő érdekei szempontjából **Györgyi** Kálmánt, az Iparművészeti Múzeum igazgatóját. A bizottság munkálatainak vezetésével a művészi kormányzat szempontjának érvényesítése céljából a miniszter **Kadosa-Lippich** Elek miniszteri tanácsost, a művészeti ügyosztály vezetőjét bízta meg.

— **A «Laconia» Fiumében.** A révhivatalhoz érkezett távirati értesítés szerint a Cunard-hajóstársaság „Laconia” gőzöse holnapután Newyorkból jövet Fiuméba érkezik. A hajó több száz visszavándorlót hoz magával, akiknek nagyrésze Trieszthen leszáll a hajóról s vasuton utazik hazájába. Fiuméből is néhány száz kivándorló indul a „Laconia”-val Newyorkba.

— **Sátrak szállítása Tripoliszba.** A tripoliszi olasz katonai kormányzóság értesülésünk szerint 10.000 darab sátrat kíván sürgősen beszerezni.

Az ajánlatok sürgősen **Lamberger** Mórincz tripoliszi céghez intézendők, ki a szállítási feltételek felől bővebb felvilágosítást nyújthat.

dolina szintén köröskörül zárt mélyedés, alakja azonban többnyire szabálytalan, feneké többé-kevésbé sík és nagysága jóval túlhaladja a dolinaét. Természetes, hogy a polje sem lefolyástalan, mert a elé kerülő csapadékvizet ponorokon át földalattal fojnak el.

E mélyedések keletkezésének kérdése még távolról sincs véglegesen megoldva. Annyi valószínű, hogy kivételes esetektől eltekintve más a dolina és más a polje eredete. A dolinákat régebben oly földalatti karsztüregeknek tekintették, melyeknek mennyezete beszakadt. Annyi bizonyos, hogy a karsztvidékek számtalan dolinjára között akad olyan is, melynek ez az eredete, de általánosságban ez a magyarázat nem állhat meg, mert ilyen eredet mellett értelmetlen volna a dolinának rendszerint oly szabályos alakja, **Katzer** újabban diluviális gleccser-töbröknek tekinti a dolinákat, de úgy hiszem ez a magyarázat is csak kivételes esetekben állja meg helyét. Legvalószínűbb, hogy a dolina egyszerű víztől kimosott völgyképlet, mely ami eróziós völgyeinktől alapjában véve csak annyiban különbözik, hogy benne a víz egy központ felé, a ponorba folyik, hogy torkolata tehát középpontján van. Lényegében így keletkeztethetők valószínűleg a poljék is, csak hogy ezek létrejöttében legtöbbször hegyképző erőknek, tektonikus mozgásoknak is részük van.

Az itt felsorolt felületi alakulatok felette jellemzők a karsztra, sokkal fontosabbak azonban, főként nemzetgazdasági szempontból az előbb vázolt vízrajzi viszonyok, a nagy vízhiány,



— **Tilalom a zeneautomatákra.** A rendőrigazgatóság közli a vendéglő- és korcsmatulajdonosokkal, hogy az éjjeli nyugalom érdekében a korcsmákban használatos zeneautomaták további beszerzését megtiltja, illetve nem engedi meg, hogy az utóbbiakat használatba vegyék. Az eddig használatban volt zeneautomaták tovább is használhatók. A tilalom alól kivonhatnak az alközségek.

— **Elfogott betörő.** Megirtuk a minap, hogy a Berl és Klein cég Via Tartinin levő helyiségében betörők jártak, akik csak egy 2200 koronáról szóló takarékpénztári könyvecskét tudtak elvinni, melyet a kárvallott cég rögtön lenitott. A rendőrség a betörés éjjele után nyomozást indított a tettesek után s tegnapelőtt egy véletlen folytán sikerült az egyik betörőt elfognia. Egy titkosrendőr körutja közben egy gyanús külsejű emberrel találkozott. Amikor megszólította, az illető láthatólag szabadulni szeretett volna a rendőrtől, aki éppen ezért még jobban vállatára fogta. A gyanús külsejű egyén erre kísérletet tet, hogy elmeneküljön, de a titkos rendőr megragadta s bekísérte a rendőrségre. Amikor megmozdították több betörő számszámot találtak nála. A vállomás során kiderült, hogy az elfogott **Bergoch János** Fiuméből kiült egyén, akit a triezsi rendőrség betörés miatt köröz. Érdekes azonban, hogy Bergoch külseje nem vágott egybe a triezsi megkeresésben foglalt személyleírással. Ez is magyarázatot nyert csakhamar. A ravasz betörő átfestette vörös szakállát és bajuszát feketére. A tegnapi kihallgatás alkalmával kereszkérdésekkel faggatták, de Bergoch tagadta, hogy a Berl és Klein cég helyiségébe betört volna. Eközben azonban olyan ellentmondásokba esett, hogy biztosra veszik bűnöségét. A rendőrség Bergoch tettestársait is nyomozza, de eredménye aligha lesz a nyomozásnak, mert a furfangos betörők valószínűleg szintén megváltoztatták a külsejüket.

— **Elűtötte a kerékpár.** Tegnap este hat órakor a Piazza del Commerción egy kerékpáros elűtötte **Hero János** nyolc éves fiúcskát. A biciklista, a következményektől félve, tovább száguldott, míg a kis fiút a mentőállomásra vitték, ahol megsérül fejét bekötözték. A megsebesült gyermeket azután lakására vitték. A kerékpárost eddig nem sikerült kinyomozni.

— **1049 elveszett hajó.** Hamburgból jelentik nekünk, hogy a **Bureau Veritas** közzétett statisztikája szerint 1911-ben, amennyire kinyomozható volt, **1049 hajó veszett el**, még pedig 631 vitorlás és 418 gőzhajó. A kimutató szerint 6000 hajó szenvedett havariát zátonyrajutás, tűz, összeütközés és egyéb balesetek következtében.

— **Fejszével az apos ellen.** Mrkopalj községből tegnap behozták a fiumei kórházba **Vlahovics Ferenc** 67 éves földmivest, akit veje **Jakovac Antal** birtokkérdések miatt fejszével megtámadott. Vlahovics fején, hátán és lábain szenvedett súlyos sérüléseket. Jakovacot a csendőrség letartóztatta.

— **Merénylet egy voloscai ügyvéd ellen.** Voloscából jelentik: **Poscic János** dr. ügyvéd, községtanácsos ellen tegnap délelőtt egy Jurcich nevű klanai egyén revolvermerényletet követett el. Poscic ügyvéd hónapokkal ezelőtt Jurcich perét képviselte s mivel a per Jurcich elvesztette, bosszút forralt az ügyvéd ellen. Tegnap délelőtt 11 órakor Jurcich megleste az ügyvédet, akire háromszor rálőtt. Két golyó célt tévesztett, a harmadik pedig szerencsés véletlen folytán a községtanácsos óráját találta, amelyről visszapattant. A merénylő Castuába szökött, délután azonban letartóztatták.

— **A végrehajtó ellen.** Gelletich dr. közjegyző nemrég foglalatást végzett Miotti Albert üzletében, amelynek egyik alkalmazottja, Bassi Miklós meg akarta akadályozni a végrehajtást, sőt megfogta a közjegyzőt s ki akarta lökni az üzletből. A járásbíró tegnap 40 korona pénzbüntetésre ítélte ezért Bassit.

— **A redőny ellensége.** **Kesich Mátyás** ötvenéves gracsai illetőségű egyén tegnapelőtt este ittas állapotban a Kossuth Lajos-utca egyik üzletének redőnyét rugdosta. A furcsa szorakozású ember betörte volna a redőnyt, ha a Dante-téren őrtálló rendőr nem teszi ártalmatlanná. Ugyálszik azonban, hogy a rendőrt is redőnynek nézte, mert csikó módjára tovább rugdosott feléje. A rendőr galléron

ragadta a renitens részeg embert, akit tegnap a rendőrbíró botrányokozásért és tiltott visszatérésért huszonöt napi elzárásra ítél.

— **Kedélyes csavargó.** Zugpferd János munkás tegnap este nyolc órakor hazatérve a Plasse S. Nicoló 390. szám alatt levő lakásába, nem csekély meglepetéssel vette észre, hogy ágyában egy idegen ember mély álomban fekszik. Zugpferd a san nicolói rendőrkirendeltségre sietett, honnan egy rendőrt adtak melléje. A rendőr felköltötte az alvó vendéget, aki nagy flegmával mondotta el, hogy sem pénze, sem munkája, sem lakása s ezért beköltözött Zugpferd lakásába, amelyet nyitva talált. A rendőrbíró a csavargót illetőségi helyére, Obrovazzora toloncoltatta.

— **Elveszett gyermek.** Tegnap este hét órakor egy asszony egy öt év körüli gyermeket hozott a rendőrségre. A kisfiú egyedül járkált az utcán s csak annyit tudott mondani hogy Marionnak hívják. Az elveszett gyermeket **Carisi Virgieio** kereskedő vette őrizetbe addig, míg a gyermek szülei jelentkeznek.

— **A köműves balesete.** A Scurignei völgyből tegnap délután öt órakor a mentők kórházba vitték **Hrvatín Ferenc** 27 éves kasztusi illetőségi köművest, aki egy allványról lezuhant és bal lábát kifecamította.

— **Méhészet.** Dr. Kramer hírneves svájci méhész művét „A svájci fajméntenyésztése” magyarrá lefordította **Prónay Albert**. Előfizetésért jelentkezni lehet **Zsettvay Elemér** Budapest V., Váci-ut 108 sz.

— **Talált váltó.** **Pilzer György** vasuti alkalmazott tegnap egy 950 koronáról szóló váltót talált, melynek elfogadója **Kovács Károly**, kibocsátója **Persics Jeromos** és forogatója **Kamenar Mária**. A váltó 1910 szeptember 27-éről van kelteve. A váltót igazolt tulajdonosa a rendőrségen átveheti.

## == TÓZSDE ==

	Febr. 23 zárlat	Mai árf. 1/2 óra
<b>Budapesti Értéktőzsde.</b>		
Magyar hitelrészvény	869.75	869.—
Osztrák hitelrészvény	656.75	656.—
4% os koronajáradék	89.95	89.85
Osztr.-magy. államvasut	735.—	739.—
Jelzálogbank	499.50	500.—
Leszámitolóbank	578.—	580.—
Hazai Bank	315.—	314.—
Magyar Bank és Keresk. R.-T.	719.—	718.—
Rimamurányi	719.75	718.—
Salgótarjáni	749.—	747.—
Közuti Vasut	817.—	817.—
Városi Villamos	434.—	434.—
Adria	534.—	—
Déli Vasut	109.—	—
Magyar Cukoripar	3270.—	—
Rizsgyár	3950.—	—
<b>Budapesti Gabonatózsde.</b> (50 kilogrammonként.)		
Buza áprilisra	11.77	11.79
Buza májusra	11.69	11.70
Buza októberre	10.98	10.98
Rozs áprilisra	10.64	10.70
Rozs októberre	9.28	9.24
Tengeri májusra	8.89	8.89
Tengeri júliusra	8.77	8.74
Zab áprilisra	10.25	10.25
Zab októberre	8.55	8.55
<b>Bécsi Értéktőzsde.</b>		
Osztrák hitelrészvény	657.—	656.50
Magyar hitelrészvény	870.—	869.50
Osztrák magyar államvasut	735.—	737.50
Alpesi	929.50	926.—
Déli Vasut	—	108.50
Skoda	743.50	733.25
Osztr. koronajár.	90.—	—

### Fiumei és triezsi értékek:

	Legutóbbi kóték átlagár.
Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	7200.—
Magyar Horvát Szabadhajózás	910.—
Orient tengerhajózási társ.	1265.—
Navigazione Libera Triest	536.—
Austro-Americana	272.50
Fiumei Kereskedelmi Bank ex	310.—
Litorale Bank és Takarékpénztár	235.—
Fiumei Népbank ex	114.—
Magyar Olajgyár	226.—
Által. Forgalmi r. t.	1900.—
„Kerka” dalmát vízművek r. t.	300.—
Spalatoí Portland Cement	292.—
	313.—

— **Az olasz királyi család** gyermekei mindannyian Phosphatine Falliérrel lettek táplálva az elválasztás pillanatától kezdve és éppen ennek tulajdonítható az, hogy a gyermekek kicsattanó egészséges jó színben nevelkedtek és gyermekbetegségeket mindezülig elkerülték. Világhírű gyermekorvosok egyhangú véleménye, hogy a gyermektáplálást az elválasztás idejétől kezdve úgy eszközöljük a leghelyesebben, hogy ha Phosphatine Falliérrel tejbe főzve adunk a gyermeknek, mert ez esetben bélzavartól nem kell tartani és a gyermek fejlődése oly kiváló, hogy annál jobbat egy gondos szülő sem kívánhat.

## Távirat <=> Telefon

### A képviselőház ülése.

BUDAPEST, febr. 24. A képviselőház mai ülésén **Návay** einököl és bejelenti, hogy a miniszterelnök kíván szólni. Általános figyelem közt állott fel szólásra.

**Khuen-Héderváry** gróf miniszterelnök és kijelentette, hogy az általános választójog reformja terén felhozott kívánságok és kifogások figyelembe vételével fogják ezt a kérdést megoldani. A választójog reformja nem lehet *egyetlen* párt programja, mert az közérdek és annak előkészületeit nem szabad elhamarkodva elítélni. Reméli, hogy Isten segítségével nemsokára minden érdek kielégítésével fogja ezt a kérdést megoldhatni.

A címer és a jelvénykérdésre vonatkozólag kijelentette a miniszterelnök, hogy a hadsereg címer és a jelvénykérdését a lehető leggyorsabban és általános megalégedésre fogják rendezni.

A véderőtörvényjavaslat harmadik szakaszához olyan módosítást fog benyújtani, amely az eddigi szövegezés közjogi tévedéseit minden tekintetben kizárja.

A pótlartalékosok behívása kérdésének parlamenti megoldására határozati javaslatot fog beterjeszteni, hogy házhatározattal biztosítsanak az országnak ebben a kérdésben fennálló kétségtelen politikai jogai. A miniszterelnök beszéde után

**Apponyi Albert** gróf szóval fel és kijelentti, hogy a miniszterelnök nyilatkozata után remélhetőleg megszűntek mindazok a politikai ellentétek, melyek a véderőjavaslatok miatt a Kossuth-párt és a kormány között felmerültek. Hiszi, hogy ezek az ellentétek kölcsönös megalégedésre eloszlanak.

A választójog kérdésében pedig az a Kossuth-párt követelése, hogy azt a kormány az ellenzék óhaja szerint valósítsa meg.

Apponyi után ismét **Khuen-Héderváry** miniszterelnök szóval fel és kijelentti, hogy a választójog tekintetében a kormány már szigorúan állást foglalt és az erre vonatkozó és általános megalégedést keltő javaslatot még az év végén be fogja terjeszteni. Bizalmat kér a kormány számára, ugyanazt a bizalmat, amely a Kossuth-párttal való megegyezést eredményezte.

**Elnök Héderváry** beszéde után szünetet ad.

### Szünet után

**Gyórfy Gyula** beszél, aki sajnálja a Kossuth-párt leszerelését. Azt hitte, hogy Kossuthék velük fognak küzdeni, de ebben csalódtak. A harcok ellenzékét ennek dacára sem lehet elsöpörni, vagy megsemmisíteni. Ők teljes erővel tovább folytatják a harcot.

**Gyórfy** végül kijelentti, hogy a Jusih-párt Kossuthék állásfoglalása által nem befolyásoltatja magát, hanem sohasem csökkenő kitarással, tüzzel és hazafisággal folytatják a harcot a kormány ellen.

**Pozsgay Miklós** jelentéktelen interpellációja után az ülés véget ért.

A legközelebbi ülés! hétfőn tartják. Az ülés a véderőjavaslatot fogja tárgyalni.

#### A király sétája.

BÉCS, febr. 24. A király tegnap több heti szünet után első tavaszi sétáját tette meg a schönbrunni kastély kertjében. A séta fél óráig tartott.

#### Péter király Budapesten.

BUDAPEST febr. 24. Belgrádi hiradás szerint Péter király az idén meglátogatja Ferencz József királyt gödöllői üdülése alatt. Az ideai látogatás az elmaradt tavalyi látogatást fogja pótolni.

#### Eszterházy Pál utódja.

BÉCS, febr. 24. A „Reichspost“ mai számának jelentése szerint Eszterházy Pál gróf lemondott külügyminiszteri osztályfőnök helyébe Szilassy Pétert, a szentpétervári osztrák-magyar nagykövetség tanácsosát fogják kinevezni.

#### Ítélet Simon Ákos ügyében.

SZEGED, febr. 24. A szegedi királyi tábla ma hirdette ki ítéletét abban a bűnperben, amelyet Simon Ákos kir. táblai bíró indított rágalmozás címén Petrovics Mihály baltói főszolgabíró ellen, aki azt állította róla, hogy kibicpénzekből él. A királyi tábla megsemmisítette a szegedi törvényszék felmentő ítéletét és háromszáz korona pénzbüntetésre ítélte Petrovicsot, aki semmisségi panasszal élt az ítélet ellen.

#### Öngyilkos fiatalember.

ESZÉK, febr. 24. Nagy Imre földbirtokos fia szerelmi viszonyt kezdett egy kávéházi pénztárosnővel. A földbirtokos végét akarta a viszonyban szakítani és a rendőrség segélyét akarta igénybe venni, hogy fiát lehetetlen szerelmétől megmentse. Mig az apa a rendőrségen járt, a fia agyonlőtte magát és meghalt.

#### Egy misszionárius sorsa.

LONDON, febr. 24. Tokióból érkező jelentés szerint Erckmann amerikai misszionáriust letartóztatták, mert azzal gyanúsítják, hogy Korea fő kormányzója ellen ő követte el a merényletet.

#### Megcáfolt bombamerényletek.

SZALONIKI febr. 24. Hivatalos helyről megcáfolják azokat a híreket, melyek Skutariban és Alessioban történt bombamerényletekről és véres zavargásokról szólnak.

#### Katonai aviatikus balesete.

UDINE, febr. 24. Comolli tisztí aviatikus tegnap a courinai sikon repülő kísérleteket tett. Az aeroplán repülés közben hét méternyi magasságból lezuhant s maga alá temette Comolli, aki agyrázkódást és súlyos belső sérüléseket szenvedett.

#### A német császár utazása.

BERLIN, febr. 24. A német császár, mint biztos forrásból hírlik, tavasszal Kortuba utazik. Ez alkalommal a császár az olasz királlyal is fog találkozni.

KIEL, febr. 24. A „Hohenzollern“ császári yacht február 27-én indul Velencébe, ahol Vilmos császár felszáll a yachtra s földközi tengeri utazásra indul.

BERLIN, febr. 24. A német császár földközi tengeri utazásának programját eddig nem állapították meg véglegesen. A császár Korfut is érinteni akarja, de ez a célja is változást szenvedhet. Az sem biztos, hogy Bécsen keresztül utazik Velencébe.

Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy a **Stochel Adél-féle fűszerkereskedést Via Valscurigne (Mizzan-héz) a mai napon átvettem.**

Szives pártfogást kér  
**özv. Prinzvál Antalné.**

Első fiumei magyar uri és női  
**FODRÁSZTEREM**

Fiume, Adria palota.

Végez hajmosást, hajfestést külön női teremben. Mindenféle hajmunka olcsón teljesítetik. Lakásokba, egy egyes meghívásokra, mint havi előfizetésekre ügyes fodrásznőt küld.

Az uri teremben jó és pontos kiszolgálás.

Telefon II-60.

#### Magyar-Horvát Tengeri Gőzhajózási R.-T., Fiume.

#### Fiuméből Dalmáciába és Olaszországba.

A turisták által elismert legrövidebb és legkényelmesebb összeköttetés.

**Fiume-Dalmácia:** naponta hajóindulás, ezek közül hetenként 4 gyorsjárat Fiuméből Zara, Spalato, Curzola, Gravosa (Ragusa) Castelnuovo és Cattaróba. Az utazás tartama Gravosáig csak 20 óra, Cattaróig csak 24 óra.

**Fiume-Venezia:** hetenként 3-6 gyorshajó-összeköttetés.

**Fiume-Ancona:** hetenként 2-3 gyorshajó-összeköttetés.

**Fiume-Ravenna:** hetenként egy járat oda és vissza.

Ezen gőzösök közvetlen csatlakozásban közlekednek a Budapest felől érkező és Budapestre induló gyorsvonatokkal, melyek a hajóállomásig és onnan közlekednek, ugyiszintén Veneziában és Anconában az olasz vonatokkal csatlakoznak Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Firenze, Milano felé stb.

**Fiume-Corfu-Patras kétszer havonként.**

A gőzhajók modern kényelemmel, hálófülkékkel, kitűnő étteremmel és a kényelmes és kellemes utazás minden kellékével vannak felszerelve.

Bővebb felvilágosítást nyújt az igazgatóság és a m. kir. államvasutak városi menetjegyirodája

#### Butorozott szoba

külön bejárattal, villanyvilágítással, intelligens urnak kiadó.

Cim: Via Pomerio, 7. sz. III. em. 10. ajtó.

No. 32/1912.



## Notificazione

Concernente l'esposizione delle liste elettorali amministrative vevoli per le prossime elezioni suppletorie.

Si rende di pubblica ragione che il giorno 1 Marzo a. c. verranno espote, a norma dello Statuto civico, nella Cancelleria magistratuale, durante le ore d'ufficio, a libera ispezione di ognuno, le liste degli elettori di città e del territorio, vevoli per le prossime elezioni amministrative suppletorie.

Il termine di 14 giorni per la produzione di eventuali reclami contro le medesime decorrerà dal giorno dell'esposizione sino a tutto 14 Marzo a. c. Spirato questo termine non si ammetteranno eccezioni contro la legalità delle liste.

Ogni membro del Comune, godente il diritto di elezione, può reclamare l'iscrizione di un elettore che non fosse compreso nelle liste, o chiedere la cancellazione di chi indebitamente vi figurasse, come pure di esigere la rettificazione di qualsiasi errore incorso nella compilazione delle medesime. (§ 36 dello Statuto).

Sono elettori in generale a sensi del § 28 dello Statuto civico, purchè sappiano leggere e scrivere, siano pertinenti al Comune di Fiume e non siano esclusi o ecettuati a sensi del § 29:

1. tutti coloro che godono il diritto attivo per l'elezione del deputato al parlamento ungarico.
2. i capitani e tenenti marittimi a lungo corso.

I reclami contro le liste si possono produrre in iscritto o a voce presso il Magistrato civico, nell'ufficio del segretario municipale Gino Dr. Antoni (I. piano stanza No. 2).

Il reclamante dovrà però allegare al reclamo tutti i documenti necessari per comprovare il diritto che si vuol far valere per l'iscrizione o cancellazione di uno o più elettori, o per la rettificazione di errori comparsi nelle liste.

Al nome della persona per cui si reclama deve aggiungersi l'età, la condizione della stessa e la sua dimora.

Contro le decisioni del Magistrato è ammesso per tre giorni il reclamo alla Delegazione municipale e, contro il conchiuso di questa, querela al R. ung. Tribunale amministrativo, entro giorni 15 dall'intimazione del rispettivo decreto.

I reclami diretti alla Delegazione municipale devono prodursi in iscritto oppure a voce, come sopra indicato, muniti di una ricevuta della Cassa civica comprovante il deposito fatto dal ricorrente di corone 20, importo che gli sarà restituito nel caso che al suo ricorso verrà fatto luogo; nel caso contrario sarà devoluto a scopo pio.

Un esemplare dell'articolo di legge XXXIII: 1874, il quale nel suo capitolo I. norma il diritto elettorale, vevole anche per le elezioni municipali, nonché un esemplare dello Statuto civico, vengono contemporaneamente espote nella Cancelleria magistratuale.

DAL MAGISTRATO CIVICO

FIUME, 10 febbraio 1912.





# American Shoe Company Ltd.

**BUDAPEST,**

**V., Dorottya-utca 6. sz. és VII. Erzsébet-Körut 42. sz.**

Kizárólagos elarúsítása a következő világhírű és elsőrangú amerikai cipőgyártmányoknak:

Urak részére:

Edwin Clapp and Son  
Barry,  
Walk-Ower,  
Commonwealth.

Gyermekeknek:

Piehler.

Hölgyek részére:

Sorosis  
Cousins,  
Laird-Schober  
Queen.

➔ Kérje ujonnan megjelent árjegyzékünket. ➔

## Buffett Bellevue

Viale Deák (a kapucinusok új házában)

Hideg és meleg ételek, bel- és külföldi, valamint saját termésű borok. Kőbányai polgári sör mindig frissen.

Szíves pártfogást kér  
**SZIRMAI GYÖZÖNÉ**

## Nemi bajoknál, férfigyengeségnél

csakis az ILLES-féle Santal-capsulák, ez előtt LARICIN CAPSULÁK, mint legbiztosabb óvszert mindenki használja. 3 korona beküldéssel ingyen postaköltséggel szállítja.

**ILLES ANTAL** gyógyszerháza Szabadka.

## Londoni Nagy Áruház

Kohn Kálmán és fia

szücs-mester

Budapest, VII., Rákóczi-ut 32. szám

Nagy raktár szörmeárukban, uri- és gyermek kalapokban.

A legajánlatosabb fiumei szállók:

## „Deák” szálló

a Deák-korzón és dependance-a a

## Bonavia szálló

Via Edm. Amicis. 4.

Mindkét szállóban kitűnő konyha és árnyas kertek. Fajborok és valódi

**Pilzeni ösforrás sör.**

Tulajdonos

**Ederer-Burger Gyula.**

## «Hungária» szálló és étterem

:: Fiume, Viale Deák. ::

Izletes magyar és német konyha. Éjjeli 2 óráig nyitva. - Polgári árak. - Kitűnő kiszolgálás. - Olcsó havi penzió. - Jutányos és szigorúan tiszta nappali és hónapos szobák. - Szíves pártfogást kér

**Pusnik F.**

A kuglizó szerdára és vasárnapra kiadó.

Minden a kihordás, vagy szétküldés körül felmerülő panaszokat telefon vagy levelezőlap útján a kiadóba szíveskedjenek bejelenteni.

December 16-án újra megnyitja a via Belvedere 290 sz. Grossich házában (ex Majetich) levő

## nagy drogéria

Az üzlet gazdagon fel van szerelve az összes szakba vágó cikkekkel u. m. ásványvizek, sebészeti tárgyak, közönséges és zománc festékek, ecsetek, likőreszencsek, olajak, tűzijátékok, hajkefék, fogkefék, ruhakefék, toalett-cikkek, illatszerrek, spiritusz, benzín, petroleum stb.

**Magyar kiszolgálás**

A közönség nagybecsű pártfogását kéri

**a tulajdonos.**

## Magyar Általános Hitelbank Fiumei fiókja.

Via Lodovico de Adamich és Via Vincenzo de Domini sarkán (Cosulich-ház).

Pénztári órák: D. e. 1/29-1/31, d. u. 3-5.

Alaptőke 80.000.000 Alapítástól 1867-ben. Tartaléktőke 55.000.000

Elfogad takarékbetéteket

és folyószámla-betéteket

a legelőnyösebb kamatoztatás mellett.

Bármily letétösszeget előzetes felmondás nélkül fizet ki.

Foglalkozik a banküzlet valamennyi ágával.



Köhögés rekedtség és hurut. ellen nincs jobb a

**Réthy-felé pemetefü cukorkáknál!**

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan Réthy-felét kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van. Az eredetinek minden egyes darabkáján van a "Réthy" név.

:: Mindenütt kapható. 1 doboz ára 60 fillér. ::

Csak RÉTHY-felét fogadjanak el!

## Reggelizés előtt félpohár

Schmidthauer-féle

Használata valódi áldás gymorbasosoknak székszorulásban szenvedőknek.

Kapható Fiume és vidékén minden gyógyszerháznál és jobb fűszerüzletben.

## Igmándi keserűvíz

Az elrontott gyomort 2-3 óra alatt teljesen rendbe hozza.

Kis üveg 40 fillér.

Nagy üveg 60 fillér

A nagy hidegek rendkívül elősegítették az összes ragályos betegségek elterjedését. Tény, hogy a

## KANYARÓ

vörheny, typhus, himlő és egyéb ragályos betegségek az idén fokozottabb erővel léptek fel, mint más években, mert is szükséges, hogy minden háztartásban egy fertőtlenítő szer kéznél legyen. A jelenkor legmegbízhatóbb fertőtlenítő szere a

## LYSOFORM

szagtalan, nem mérgező, olcsó és eredeti üvegekben 80 fillérért minden gyógyszerárban és drogeriában kapható. Hatása gyors és biztos, mert is az összes orvosok beteggyógyítására, antiszeptikus köztiszításhoz (sebekre és daganatokra), kéz- és arcmosásra és ragályok elhárítására, nőknek altesti irrigációra stb. mindenkor ajánlják.

## LYSOFORM-SZAPPAN

finom, gyenge pipere-szappan, lysoformot tartalmaz és antiszeptikus hatása. Alkalmazható a legkényesebb bőrre, sőt csecsemőkénél is; szépíti, megpuhítja és illatosítja a bőrt. Egy kísérlet és Ön a jövőben kizárólag ezen szappant fogja használni.  
Darabja 1 korona.

## FODORMENTA-LYSOFORM

erősen antiszeptikus hatású szájviz. Szájbűzt rögtön és nyomtalanul eltünteti és a fogakat konzerválja. Használandó továbbá orvosi utasítás szerint toroklobnál, gégebántalmaknál és nátha esetén gurgulázásra. Néhány csepp elegendő egy fél pohár vízre.  
Eredeti üvege 1 korona 60 fillér.

Az összes lysoform készítmények kaphatók minden gyógyszerárban, drogeriában és újabban a jobb fűszerkereskedésekben is. Kívánatra bárkinek ingyen és bérmentve megküldjük az „Egészség és fertőtlenítés” című érdekes könyvet. A hol Lysoform nem volna kapható, oda közvetlen is küldünk 6 korona előzetes beküldése esetén 3 üveg Lysoformot, 2 db szappant és 1 üveg szájvizet.

**Dr. Keleti és Murányi**  
vegyészeti gyára Ujpesten.



Ujabb küldemény érkezett

kék és diószínű

vizhatlan köpenyekben

urak részére 16.50 és 20 korona  
hölgyek „ 16.50

A kedvező alkalom csak ez ujjabb szállítmány elkeltéig tart.

## Sárcipők

gyári áron.



## Leopold Haas

Linoleum-üzlete

Via della Torre I. - FIUME - Telefon 12-67. sz.

„ADRIA” szálló és étterem

Via Adamich 5. szám.

Telefonszám 482.

Kitünő konyha. - Kőbányai polgári sör. - Elegáns vendégszobák, tengeri kilátással. - Jól elkészített tengeri halak. Tulajdonos Tranquillo de Negri.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart” lapkiadó vállalat.

Törvényesen védve

# BÖRLINOL

főlölegessé teszi a. czipókrémet

A Börlinol garantált 50% olaj és zsírtartalommal bír.  
A bőrt egyaránt konzerválja, tisztítja, fényesíti.

Egyedüli **GEIKO** vegyészeti gyár  
gyártója

GEIGER ÉS TÁRSA, VÁCZ.

Törvényesen védve

SCHÖN I. :: Szépség és hajápolási terme :: SCHÖN I.

A legujabb módszer szerint arc- kéz- láb-ápolás (manicur, pedicur) villamos arcmasszázs (vibrations massage) szemölcslovetel és arcban levő szőr eltávolítása, tyukszemvágás stb. Diszfésülések elvállaltatnak. Fésülések és hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

Via Carducci 12, II. em.

Telefon 11-89.

## Varieté=Hotel Susák.

Estéknként elsőrendű varieté-előadások.

Kezdeté féltíz óraker.

Beléptidij 1 korona.

## Austro-Americana TRIEST.

Rendszeres szolgálat Triest és Olaszország, Görögország, Spanyolország Észak-, Közép- és Dél-Amerika között.

Közeleli indulások Triestből:

New-Yorkba az „Argentina” szem. száll. gőz.	febr. 10-én
„Alice”	24-én
és Philadelphiába az „Emilia” gőzössel	6-án
Philadelphiába a „Maria” gőzössel	22-én
New-Orleánsba a „Marianne” gőzössel	10-én
Almeria, Las Palmas, Teneriffa, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo és Buenos-Ayresbe a „Sofia Hohenberg” gőzössel	febr. 8-án
az „Africana” gőzössel	feb. 25-28-án

Teherforgalom.

Triest, New-York, Philadelphia—New-Orleans	3 indulás havonént
Savanna—Triest	2 „ ”
Pensacola—Triest	1 „ ”
New-Orleáns—Triest	1 „ ”
Galveston—Triest	1 „ ”

Két rendkívüli utazás „Martha Washington” gyorsgőzössel Rio de Janeiroba, Santosba és Buenos-Ayresbe 1912. január 11. és március 7-én Triestből való indulással Nápoly, Barcellona és Teneriffa (Kanári szigetek) éritésével.

Átkelés Nápolyból—Buenos-Ayresbe 16 nap alatt.

Tudakozódni lehet az igazgatóságnál, Triest, Via Molin P ccolo 2. (Táviratcim: Cosulich, Trieste) Schenker és Tsa főügynökségnél Bécs I., Neuthorgasse 17., az utas-irodánál Bécs, II., Kaiser Josef-strasse 36 és a társaság más ügynökségeinél.

## ROSENBERGER B.

és Testvére butorraktára

Fiume Corso 34 (Struppi ház) Telef. 504.

Nyomatott a „Mercur” nyomdában Fiume.